

# CYLINDRE À ALVÉOLES

TRAITEMENT DE SEMENCES 





# CALIBRAGE OPTIMAL DE LA LONGUEUR POUR TOUS LES GRANULES



## SÉPARATION DES IMPURETÉS INDÉSIRABLES

Les cylindres à alvéoles Cimbria sont livrés dans le monde entier et fonctionnent avec succès. Le grand nombre de brevets internationaux déposés témoigne des investissements réalisés dans la recherche et le développement ainsi que des normes technologiques strictes de nos équipements et machines.

Cimbria fabrique des machines en série, ce qui nous permet de garantir des délais de livraison courts.

Avant la livraison de chaque machine, elle doit passer plusieurs contrôles de qualité spécifiques afin de garantir les meilleures normes de qualité et une longue durée de vie.

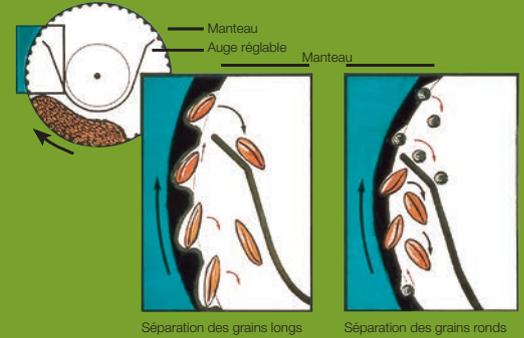
En tant que membre du groupe d'entreprises Cimbria, nous avons accès à un réseau mondial de partenaires hautement qualifiés qui offrent une assistance permanente aux clients en ce qui concerne leurs installations.

[CIMBRIA.COM](http://CIMBRIA.COM)

## UTILISATION

Le cylindre à alvéoles est utilisé pour le calibrage par longueur de tous les granules, tels que le blé, l'avoine, les graines fines, les lentilles, pour la séparation des tiges de tournesol et des graines de betteraves, ainsi que pour la séparation d'impuretés longues ou courtes indésirables. La taille du grain peut varier entre 1,0 mm et 24 mm.

En fonction du calibrage requis, le produit entrant sera trié selon sa longueur et sa rotundité.



## GAMME DE MACHINES



**HSR 1010-16010 R/L**

Cylindre pour grains ronds/longs



**HSR 1020-16020 R-L**

Batterie de cylindre pour grains ronds/longs



**HSR 1010-16010 R-RN/L-LN**

Cylindre pour grains ronds/longs avec niveleur



**HSR 1020-16020 R-L-RN-LN**

Séparateur de minoterie avec niveleur de grain rond et de grain long

## PRODUCTION DE SÉRIE

Cimbria Heid produit des machines en série. Au cours de la production, chaque machine doit passer plusieurs contrôles de qualité spécifiques

TRANSPORT | ENTRETIEN | RÉPARATION | ÉLECTRONIQUE | STOCKAGE | CLÉS EN MAIN | SERVICE

## CONCEPTION ET FONCTIONNEMENT DU CYLINDRE À ALVÉOLES

Le produit passe de l'enceinte de l'entrée à l'espace intérieur du cylindre rotatif, dont le couvercle est livré avec des poches, appelées alvéoles.

Les grains qui pénètrent ces dernières sont portés puis tombent hors de l'alvéole dans l'auge (flèches jaunes) après une certaine distance, avant d'être déchargés par un transporteur à vis.

Tous les grains qui sont plus grands que l'alvéole restent à l'intérieur du système et sont acheminés vers la sortie avant d'arriver dans l'enceinte de sortie (flèches vertes). En fonction du calibrage requis, le produit entrant sera trié selon sa longueur et sa rotondité.

### REPLACEMENT DES SEGMENTS DU CYLINDRE

Afin de maintenir les coûts de remplacement et de nettoyage aussi bas que possible pour l'utilisateur, nous avons divisé le système principal du cylindre en plusieurs segments qui sont équipés de fixations à fermeture rapide. Cela permet de remplacement facilement et rapidement les segments de calibrage. Sur demande, les segments peuvent également être équipés de trappes de nettoyage.



### JOINTS DE L'AUGE

Tous les types de séparateurs sont livrés avec des joints placés entre l'auge et le système principal du cylindre. Cela permet d'éviter aux grains indésirables d'arriver dans l'auge et garantit ainsi une séparation encore plus précise.



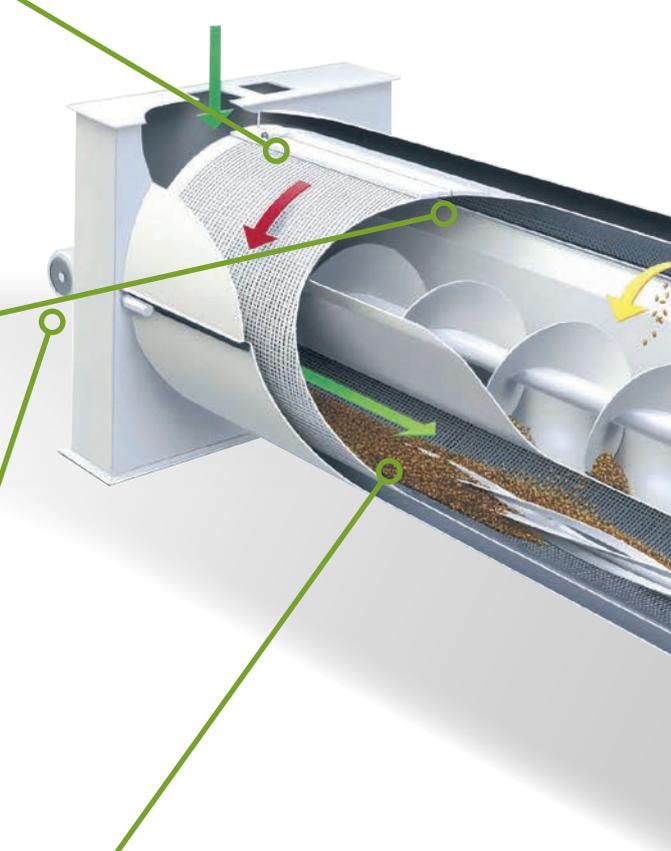
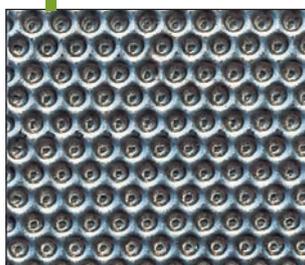
### ENTRAÎNEMENTS

Aucun entraînement à chaîne, à courroie ou à roue dentée n'est utilisé dans nos séparateurs de grains, ce qui garantit un fonctionnement optimal. Cela permet également de réduire les coûts de maintenance et le risque de panne de l'équipement. Nous utilisons des motoréducteurs que nous achetons auprès de l'un des plus grands fabricants au monde. Nous sommes donc en mesure d'entretenir très rapidement et de manière très précise votre système.

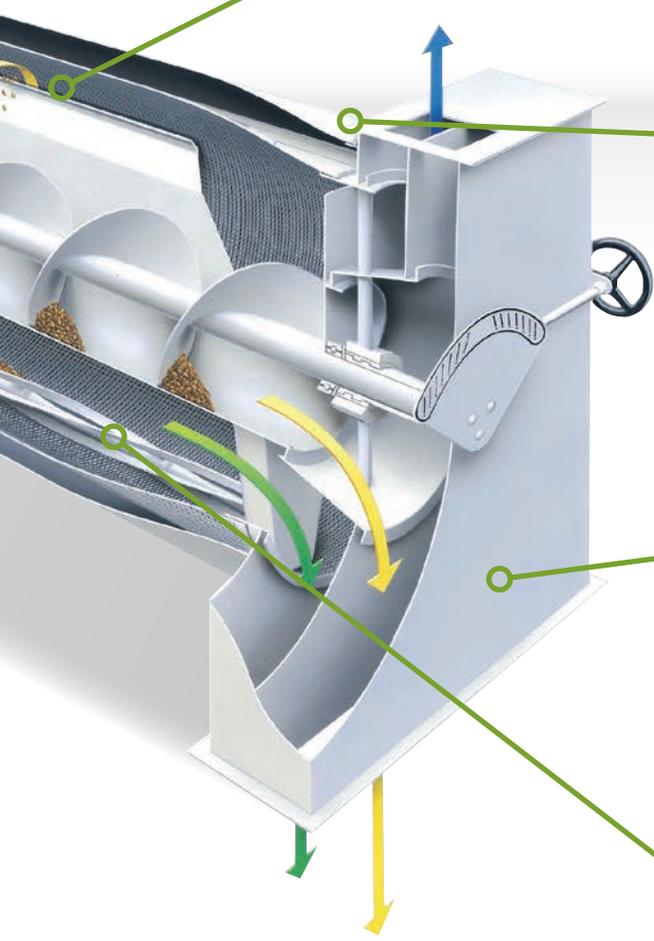


### SYSTÈME PRINCIPAL DU CYLINDRE

Le système principal du cylindre est, comme son nom l'indique, la partie la plus importante du séparateur. La qualité de la séparation et la quantité de déchets dépendent de la conception du cylindre. Pour cette raison, nous accordons une importance toute particulière à la qualité et à l'exécution de sa conception.



LES CONTRÔLES DE QUALITÉ SPÉCIFIQUES GARANTISSENT DES NORMES DE QUALITÉ ÉLEVÉES ET UNE LONGUE DURÉE DE VIE



### NETTOYAGE DES ALVÉOLES

Un système de nettoyage par air comprimé qui permet de vider rapidement les alvéoles et qui empêche donc une baisse des performances du séparateur est disponible sur demande.



### CONCEPTION

Le carter arrondi et entièrement fermé de nos séparateurs est unique sur le marché. Sa conception facilite l'accès aux différents segments du cylindre. Lorsque la hotte de protection est ouverte, la machine s'arrête automatiquement grâce à un interrupteur de sécurité.



### VÉRIFICATION DE LA SÉPARATION

Notre séparateur est équipé de deux fenêtres d'inspection particulièrement grandes situées au niveau de la sortie. Cela permet à l'utilisateur de vérifier le réglage correct du séparateur pendant le fonctionnement sans engendrer un risque d'accident. Il est possible de prélever des échantillons à tout moment sans que l'utilisateur ne s'expose à de risques physiques à partir des deux ouvertures situées en dessous des fenêtres.



### DISPOSITIF DE BRASSAGE

Dans le cas de produits à écoulement difficile, tels que les semences herbacées ou le riz, nous recommandons l'installation d'un dispositif de brassage qui permet d'augmenter considérablement l'efficacité et les performances du séparateur.

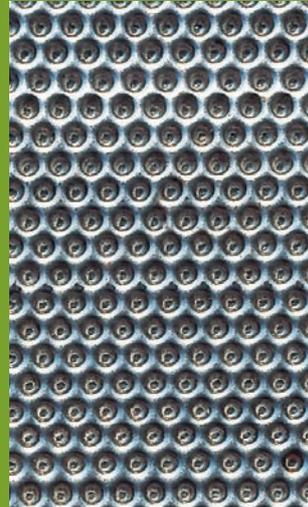
# SYSTÈMES PRINCIPAUX DES CYLINDRES ET CARACTÉRISTIQUES

## SYSTÈME PRINCIPAL DU CYLINDRE

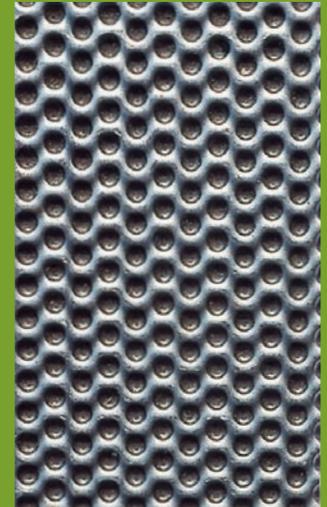
Cimbria Heid fait partie des rares fabricants de cylindres de séparation du grain fabriquant ses propres segments. Cela nous permet de ne pas dépendre de fournisseurs et de répondre aux demandes spéciales des clients.

Nous avons minimisé la distance entre les alvéoles afin d'obtenir le nombre maximal possible de poches par cm<sup>2</sup>. Nous sommes donc en mesure de fournir un résultat plus élevé ainsi qu'une meilleure qualité de séparation que nos concurrents.

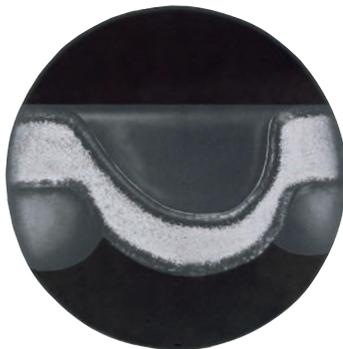
La disposition en quinconce de nos alvéoles rallonge la durée de vie de nos segments.



Cimbria



Autres



## SEGMENTS RENFORCÉS

Sur demande, nous livrons des segments renforcés qui disposent d'une durée de vie bien plus longue et qui peuvent être utilisés pour le traitement de produits particulièrement abrasifs.



Alvéoles sphériques



Alvéoles en forme de goutte

## FORMES DES ALVÉOLES

Nous proposons des alvéoles sphériques et en forme de goutte selon le produit à trier et la tâche de calibrage. Cela nous permet d'optimiser la qualité de calibrage et de réduire la production de déchet.

## CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

### INCLINAISON DU CYLINDRE

Nous livrons, sur demande, des packs à inclinaison réglable (0 à 3°) ou fixe. Cela optimise encore davantage la séparation.

### REVÊTEMENT RÉSISTANT À L'USURE

Afin de traiter des produits particulièrement abrasifs, nous pouvons appliquer un revêtement remplaçable et résistant à l'usure sur les pièces névralgiques de la machine.

### VITESSE RÉGLABLE

Sur demande, nous livrons des motoréducteurs disposant de systèmes mécaniques ou électroniques de contrôle de la vitesse.

### RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'AUGE

Sur demande, il est possible de livrer le système de régulation l'auge avec des moteurs réglables.

### FONCTION DE SÉPARATION

En séparant le flux de grain, nous arrivons à atteindre un débit maximal incroyable de 45 t/h à l'aide de notre séparateur de type HSR16010.

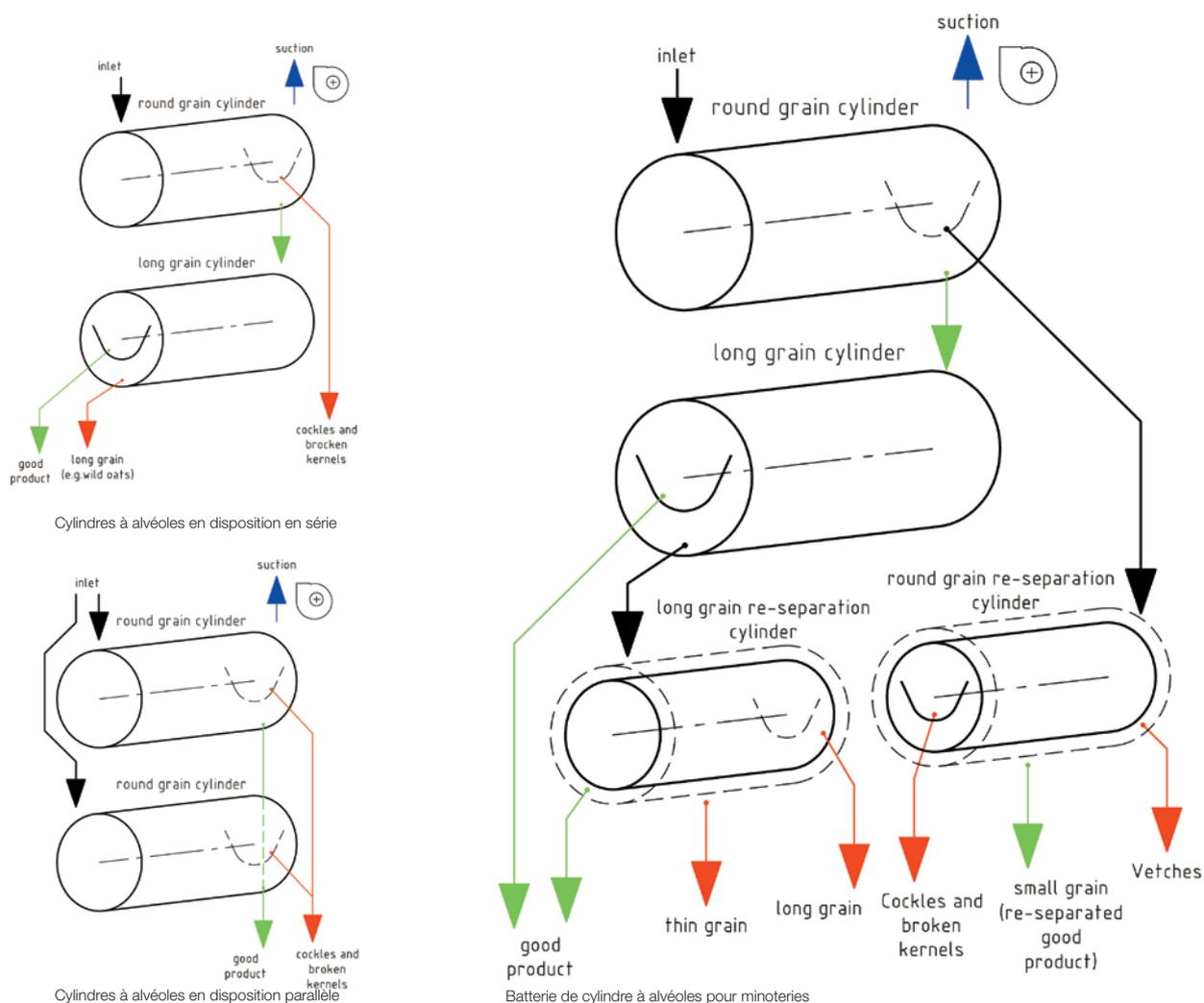


Pour garantir un fonctionnement dans des environnements potentiellement explosifs, nous proposons des motoréducteurs approuvés pour les zones ATEX D21 et D22.

# DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS

	HSR	HSR	HSR								
	LABOR	1 010	2 010	3 010	4 010	5 010	6 010	8 010	10 010	12 010	16 010
CAPACITÉ EN T/H											
BLÉ	0,3	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	10,0	12,0	16,0
ORGE	0,25	0,8	1,6	2,4	3,2	4,0	4,8	6,4	8,0	9,6	12,8
RIZ (BLANC)	0,2	0,4	0,8	1,2	1,6	2,0	2,4	3,2	4,0	4,8	6,4
GRAINES DE BETTERAVE À SUCRE	0,2	0,3	0,6	1,0	1,3	1,6	1,9	2,6	3,2	3,8	4,4
TOURNESOL (NON DÉCORTIQUÉ)	0,1	0,3	0,6	1,0	1,3	1,6	1,9	2,6	3,2	3,8	5,0
LUZERNE	0,1	0,2	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,6	2,0	2,4	3,2
PUISSANCE DU MOTEUR EN KW	0,37	0,37	0,55	1,1	1,1	1,1	1,1	3,0	3,0	3,0	4,0
AIR REQUIS EN M <sup>3</sup> /MIN		6	7	9	9	9	9	12	12	12	12
DIMENSIONS EN MM :											
LONGUEUR	1 155	1 675	2 675	2 545	3 045	3 545	4 045	3 320	3 820	4 325	5 325
LARGEUR	400	705	705	920	920	920	920	1 150	1 150	1 150	1 150
HAUTEUR	745	630	630	870	870	870	870	1 240	1 240	1 240	1 240
POIDS NET EN KG	128	210	340	490	555	615	735	990	1 120	1 245	1 315

## SCHÉMAS TYPIQUES





**A/S CIMBRIA**

Faartoftvej 22  
P.O. Box 40, 7700 Thisted  
DENMARK  
Phone: +45 96 17 90 00  
holding@cimbria.com  
www.cimbria.com

**CIMBRIA HEID GMBH**

Heid-Werkstrasse 4  
A-2000 Stockerau  
AUSTRIA  
Phone: +43 2266 699-0  
heid@cimbria.com

**SOLUTIONS.  
TOGETHER.**